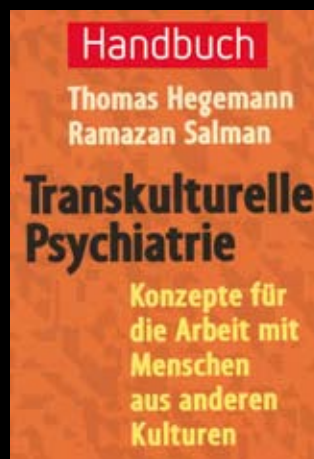


Kultur

Zeitschrift für Medizinethnologie • Journal of Medical Anthropology

hrsg. von/edited by: Arbeitsgemeinschaft Ethnomedizin e.V. – AGEM



Zum Titelbild/Front picture *Curare* 35(2012)1+2: Kultur und Psychiatrie/Culture and Psychiatry. Pragmatische Anwendungen in der Psychiatrie – eine Bricolage zwischen Medizinischer Soziologie und Kulturwissenschaften?/Pathways of Application in Psychiatry—Bricoleurs between Medical Sociology and Cultural Anthropology?

Legende zu den abgebildeten Buchtiteln (von links nach rechts und von oben nach unten):

VAN KEUK E., GHADERI C., JOKSIMOVIC L. & DAVID, D. (Hg) 2010. *Diversity. Transkulturelle Kompetenz in klinischen und sozialen Arbeitsfeldern*. Stuttgart: Kohlhammer // HOFFMANN K. & MACHLEIDT W. (Hg). 1997. *Psychiatrie im Kulturvergleich*. Beiträge des Symposiums 1994 des Referats transkulturelle Psychiatrie der DGPPN im Zentrum für Psychiatrie Reichenau (Das transkulturelle Psychoforum 2). Berlin: VVB – Verlag für Wissenschaft und Bildung // FENGLER C. & FENGLER T. 1980. *Alltag in der Anstalt. Wenn Sozialpsychiatrie praktisch wird. Eine ethnomethodologische Untersuchung*. Rehburg-Loccum: Psychiatrie Verlag // FREIDSON E. 1979. *Der Arztstand*. Stuttgart: Enke [1970. *Profession of Medicine: a Study of the Sociology of Applied Knowledge*. New York: Dodd, Mead & Company] // ZUTT J. (Hg) 1972. *Ergriffenheit und Besessenheit. Ein interdisziplinäres Gespräch über transkulturell-anthropologische und -psychiatrische Fragen*. (Symposium von 1968). Bern und München: Francke // DÖRNER K. 1969. *Bürger und Irre. Zur Sozialgeschichte und Wissenssoziologie der Psychiatrie*. Frankfurt am Main: EVA // WOHLFART E. & ZAUMSEIL M. (Hg) 2006. *Transkulturelle Psychiatrie – Interkulturelle Psychotherapie*. Heidelberg: Springer // HEGEMANN T. & SALMAN R. (Hg) 2001. *Transkulturelle Psychiatrie. Konzepte für die Arbeit mit Menschen aus anderen Kulturen*. Bonn: Psychiatrie-Verlag [2010 neu bearbeitet als „Handbuch Transkulturelle Psychiatrie“] // MACHLEIDT W. & HEINZ A. (Hg) 2010. *Praxis der interkulturellen Psychiatrie und Psychotherapie. Migration und psychische Gesundheit*. München: Urban und Fischer in Elsevier
[Idee zur Kollage dieses Titelbildes: E. SCHRÖDER in Zusammenarbeit mit A. AGLASTER]

Arbeitsgemeinschaft Ethnomedizin – AGEM, Herausgeber der

Curare, Zeitschrift für Medizinethnologie • Curare, Journal of Medical Anthropology (gegründet/founded 1978)

Die Arbeitsgemeinschaft Ethnomedizin (AGEM) hat als rechtsfähiger Verein ihren Sitz in Hamburg und ist eine Vereinigung von Wissenschaftlern und die Wissenschaft fördernden Personen und Einrichtungen, die ausschließlich und un-mittelbar gemeinnützige Zwecke verfolgt. Sie bezweckt die Förderung der interdisziplinären Zusammenarbeit zwischen der Medizin einschließlich der Medizinhistorie, der Humanbiologie, Pharmakologie und Botanik und angrenzender Naturwissenschaften einerseits und den Kultur- und Gesellschaftswissenschaften andererseits, insbesondere der Ethnologie, Kulturanthropologie, Soziologie, Psychologie und Volkskunde mit dem Ziel, das Studium der Volksmedizin, aber auch der Humanökologie und Medizin-Soziologie zu intensivieren. Insbesondere soll sie als Herausgeber einer ethnomedizinischen Zeitschrift dieses Ziel fördern, sowie durch regelmäßige Fachtagungen und durch die Sammlung themenbezogenen Schrifttums die wissenschaftliche Diskussionsebene verbreitern. (Auszug der Satzung von 1970)



Zeitschrift für Medizinethnologie Journal of Medical Anthropology



Herausgeber im Auftrag der / Editor-in-chief on behalf of:

Arbeitsgemeinschaft Ethnomedizin e.V. – AGEM

Ekkehard Schröder (auch V.i.S.d.P.) mit

Herausgeberteam / Editorial Board Vol. 33(2010) - 35(2012):

Gabriele Alex (Tübingen) gabriele.alex@uni-tuebingen.de // Hans-

Jörg Assion (Detmold) info@gpz-lippe.de // Ruth Kutalek (Wien)

ruth.kutalek@meduniwien.ac.at // Bernd Rieken (Wien) bernd.

rieken@univie.ac.at // Kristina Tiedje (Lyon) kristina@tiedje.com

Geschäftsadresse / office AGEM: AGEM-Curare

c/o E. Schröder, Spindelstr. 3, 14482 Potsdam, Germany

e-mail: ee.schroeder@t-online.de, Fax: +49-[0]331-704 46 82

www.agem-ethnomedizin.de

Beirat/Advisory Board: Michael Heinrich (London) // Mihály

Hoppál (Budapest) // Sushrut Jadhav (London) // Annette Leibing

(Montreal, CAN) // Danuta Penkala-Gawęcka (Poznań) // Armin

Prinz (Wien) // Hannes Stubbe (Köln)

Begründet von/Founding Editors: Beatrix Pfeleiderer (Hamburg)

– Gerhard Rudnitzki (Heidelberg) – Wulf Schiefenhövel (An-

dechs) – Ekkehard Schröder (Potsdam)

Ehrenbeirat/Honorary Editors: Hans-Jochen Diesfeld (Starn-

berg) – Horst H. Figge (Freiburg) – Dieter H. Frießem (Stuttgart)

– Wolfgang G. Jilek (Vancouver) – Guy Mazars (Strasbourg)

IMPRESSUM 34(2011)3

Verlag und Vertrieb / Publishing House:

VVB – Verlag für Wissenschaft und Bildung, Amand Aglaster

Postfach 11 03 68 • 10833 Berlin, Germany

Tel. +49-[0]30-251 04 15 • Fax: +49-[0]30-251 11 36

e-mail: info@vwb-verlag.com

http://www.vwb-verlag.com

Bezug / Supply:

Der Bezug der *Curare* ist im Mitgliedsbeitrag der Arbeitsgemein-

schaft Ethnomedizin (AGEM) enthalten. Einzelne Hefte können

beim VVB-Verlag bezogen werden // *Curare* is included in a

regular membership of AGEM. Single copies can be ordered at

VVB-Verlag.

Abonnementspreis / Subscription Rate:

Die jeweils gültigen Abonnementspreise finden Sie im Internet

unter // Valid subscription rates you can find at the internet under:

www.vwb-verlag.com/reihen/Periodika/curare.html

Copyright:

© VVB – Verlag für Wissenschaft und Bildung, Berlin 2012

ISSN 0344-8622

ISBN 978-3-86135-767-4

Die Artikel dieser Zeitschrift wurden einem Gutachterverfahren

unterzogen // This journal is peer reviewed.



Zeitschrift für Medizinethnologie
Journal of Medical Anthropology



hrsg. von/ed. by Arbeitsgemeinschaft Ethnomedizin (AGEM)

Inhalt / Contents
Vol. 35 (2012) 1+2
Doppelheft / Double Issue

Kultur, Medizin und Psychologie im „Triolog“ III.
AGEM 1970–2010 und Transkulturelle Psychiatrie:
Rückblicke und Ausblicke V

herausgegeben von / edited by:
EKKEHARD SCHRÖDER

<p> EKKEHARD SCHRÖDER: Professionen im interdisziplinären Arbeitsfeld „Kultur und Psychiatrie“. Editorial </p>	<p>4</p>
<p> HAUSCHILD: Ethnomedizin als ärztliche Anwendung? Editorial (Reprint 1984) </p>	<p>7</p>
<p>Forum</p>	
<p> UWE HENRIK PETERS: Ethnomedizin – an der Grenze zwischen Ethnologie und Medizin oder übergreifend? (Festvortrag zum 40jährigen Jubiläum der AGEM, Heidelberg 2010) </p>	<p>9</p>
<p> HELENE BASU, NINA GRUBE & ARNE STEINFORTH: Social Anthropogy and Transcultural Psychiatry: Contextualizing Multi-disciplinary Conributions to the “International Conference on Religion, Healing, and Psychiatry”, Münster, February 22–25, 2012 (Report) </p>	<p>17</p>
<p> LUC CIOMPI: Ist die chronische Schizophrenie ein Artefakt? (Reprint 1982) </p>	<p>29</p>
<p> Der Ärztestand auf dem Prüfstand. Mosaik aus ELIOT FREIDSONS „Der Ärztestand“ nach der berühmten Studie “Profession of Medicine” von 1970 (Ausgewählte Reprints aus der deutschen Erstausgabe 1979) </p>	<p>33</p>
<p>Artikel zur Krankenhausetnologie</p>	
<p> NINA GRUBE: Von Heimatstationen und Helfersystemen: Die Ambivalenz „sozialer Beheimatung“ in der institutionalisierten Psychiatrie </p>	<p>42</p>

CAROLIN FISCHER, ECKHARDT KOCH, MATTHIAS JOHANNES MÜLLER & STEFAN STROHSCHNEIDER: Patienteninteraktion auf einer Station für interkulturelle Psychiatrie und Psychotherapie in Marburg	57
Murray Last: Dying by Design? (Reprint 2009)	64

Artikel zu: Ist Besessenheit eine Psychopathologie?

YVONNE SCHAFFLER: Besessenheit in der Dominikanischen Republik im Frühstadium: „Wilde“ Besessenheit (<i>caballo lobo</i>) aus psychodynamischer und praxistheoretischer Perspektive	72
GUNTER HOFER: Besessenheit, ein Phänomen der menschlichen Lebenswelt (Reprint 1984)	85

Berichte/Reports

Von der Differenzsensibilität zur Rassismuskritik. Bericht zur 7. Tagung der PsychTransKult AG Tirol, Innsbruck, April 2011 (OSCAR THOMAS-OLALDE & BEATRICE PARTEL) – S. 97 // Psychiatrie und Migration zwischen Ost und West. Bericht zum 1. Kongress der DRGPP, Nürnberg 27.–29. Mai 2011 (OLENA CHUMANSKA & YANA KYRYLENKO) – S. 101 // Report of the International Conference “Health in Transition (Bio) Medicine as Culture in Post-socialist Europe”, Charles University in Prague, Czech Republic, June 10–11, 2011 (CHRISTINE BINDER-FRITZ) – S. 102 // Tagungsbericht zum MAS-Symposium Basel, 6. Juni 2011 (KATARINA GREIFELD) – S. 108 // Langsame Veränderungsprozesse in christlich-missionarischer Tätigkeit: „Vom Pionier zum Partner – Christliche Gesundheitsarbeit in Bewegung“. Ein Bericht vom Eine-Welt-Tag des Deutschen Instituts für ärztliche Mission (DIFÄM) in Tübingen, 26. Juni 2011. (ASSIA MARIA HARWAZINSKI) – S. 109 // 6. Münchner Forensik-Symposium, Juli 2011: „Forensische Psychiatrie als Randkultur – zwischen interkultureller Spannung und multikultureller Integration“ (HERBERT STEINBÖCK) – S. 111 // 1st Medical Anthropology Network Conference of EASA: “Medical Pluralism: Techniques, Politics, Institutions” Rome, 7–10 September 2011 (ROBERTA RAFFAETÀ & EMANUELE BRUNI & GIULIA ZANINI) – S. 113 // 1. Nationaler Kongress Psichiatria e Cultura nell’Italia multiethnica zum 30. Todestag von Michele Riso, Mailand, 28.–29. September 2011 (aus dem Italienischen) – S. 118 // Lebe jeden Tag als wäre es dein letzter, denn irgendwann wirst du Recht haben. Eine Nachlese zur Fachtagung „Am Lebensende fern der Heimat – Tod und Sterben in einer Migrationsgesellschaft“ in Berlin, 9.–10. Februar 2012 (NEVIN ALTINTOP) – S. 119.

Buchbesprechung/Book Reviews

Bernd Nissen (Hg) 2009. *Die Entstehung des Seelischen – Psychoanalytische Perspektiven*. (RONNY KRÜGER) – S. 122 // Markus Wiencke 2011. *Kulturen der Gesundheit. Sinnerleben im Umgang mit psychischem Kranksein. Eine Anthropologie der Gesundheitsförderung*. (KATARINA GREIFELD) – S. 127 // Hamed Abdel-Samad 2009. *Mein Abschied vom Himmel. Aus dem Leben eines Muslims in Deutschland*. (ASSIA MARIA HARWAZINSKI) – S. 129 // Andrea Gysling 2009. *Die analytische Antwort. Eine Geschichte der Gegenübertragung in Form von Autorenportraits*. (BENNO ZÖLLNER) – S. 131.

Filmrezensionen

„Lourdes“, von Jessica Haussner, D, A, Fr, 2009. (ASSIA MARIA HARWAZINSKI) – S. 132
// Geburtsvorgänge im Vergleich in Dokumentarfilmen aus verschiedenen Ländern. Der

Schwerpunkt des 11. Frauen-Film-Fests in Tübingen 2011 (ASSIA MARIA HARWAZINSKI) – S. 133
 // Aus der Website der AGEM zum Thema Filme & Media – S. 137.

Nachrufe/Obituaries

„Keine Spuren mehr im Rauchfang der Lüfte – sprachloser Himmel.“ Zum Tode von Hans Keilson (1909–2011) (ROLAND KAUFHOLD)	139
In Memoriam Wolfgang M. Pfeiffer (1919–2011). Erinnerungen and die Erlanger Zeit (WULF SCHIEFENHÖVEL)	142
Nachruf auf Aart Hendrik van Soest (1928–2011) (HANS-JOCHEN DIESFELD)	146
Zum Tod von Horst-Eberhard Richter (1923–2011) (HANS-JÜRGEN WIRTH)	147
Tagungsprogramm der 25. Fachkonferenz Ethnomedizin: Diskurse um Körpermodifikationen im interdisziplinären Arbeitsfeld Ethnologie und Medizin, Heidelberg, den 8.–10. Juni 2012. . .	155
Résumés des articles <i>Curare</i> 35(2012)1+2: 001–160	157
Die Autorinnen und Autoren in <i>Curare</i> 35(2012)1+2	159
Zum Titelbild	U2
Impressum	U2
Hinweise für Autoren/Instructions to Authors	U3



„Darstellung eines Schamanenkampfes (Höhle von Lascaux, Altsteinzeit), so die gängige Interpretation, zeigt die schon frühe bildhafte Darstellung „psychischer Kräfte“, wie häufig aus einer pluridisziplinären Erschließung von Daten aus der Ethnologie, Psychologie und Psychiatrie angenommen werden kann (hier nach LOMMEL A. 1980 (2.Aufl.) *Schamanen und Medizinmänner. Magie und Mystik früher Kulturen*. München: Callwey: 188).

Endredaktion: EKKEHARD SCHRÖDER
 Redaktionsschluss: 30. April 2012

Die Artikel in diesem Heft wurden einem Reviewprozess unterzogen./The articles in this issues are peer-reviewed.

Buchbesprechungen / Book Reviews

BERND NISSEN (Hg) 2009. *Die Entstehung des Seelischen – Psychoanalytische Perspektiven.* Gießen: Psychosozial-Verlag, 361 S.

Herausgeber und Autoren haben in diesem Band einen erfreulichen Versuch unternommen, den Beitrag der Psychoanalyse zur Frage der Entstehung des Seelischen zu erweitern. Was der Titel des Buches nicht verrät ist, dass der Schwerpunkt des Bandes auf post-kleinianischen Forschungen zum Autismus liegt. Dies ist durchaus eine willkommene Überraschung, da die Veröffentlichungen zu diesem spannenden Thema eher Seltenheitswert haben. BERND NISSEN als Herausgeber ist allerdings einer der führenden deutschen Theoretiker auf diesem Gebiet und war 2010 einer der Organisatoren der Tustin-Konferenz in Berlin, einem renommierten internationalen Symposium zur Autismusforschung. Da fast alle Artikel die Entstehung des Seelischen entlang der Entstehung und Behandlung autistischer Phänomene entwickeln, seien zur Einführung kurz zentrale psychoanalytische Positionen zum Thema angeführt. Unter Autismus wird ein Symptomkomplex aus extremer Zurückgezogenheit, dem Bedürfnis nach Unveränderlichkeit, stereotypen Verhaltensweisen und spezifischen Ausdrucksschwierigkeiten verstanden (vgl. ROUDINESCO E. 2004, *Wörterbuch der Psychoanalyse*, S. 63). Die Psychoanalyse interessiert sich hierbei naturgemäß für die innere Welt der Betroffenen und fragt nach der Bedeutung und Notwendigkeit solcher Symptome. Es wird davon ausgegangen, dass dem Autismus neben genetischen Dispositionen eine traumatische Erfahrung sofort nach der Geburt zugrunde liegt, die dazu führt, dass der Säugling die körperliche Getrenntheit von der Mutter als unerträgliche existentielle Bedrohung erlebt. Um sich vor der hieraus resultierenden katastrophischen Angst zu schützen, erschafft das Kind in seiner unbewussten Phantasie eine Schutzhülle um sich bestehend aus seinen eigenen Körperempfindungen. Auf diese kann es nun zum Schutz gegen seine Ängste zurückgreifen und seine Abhängigkeit von anderen Menschen ignorieren. (vgl. Frances TUSTIN 1986. Was Autismus ist und was Autismus nicht ist. Auszüge aus dem Buch *Autistische Barrieren bei Neurotikern*. Frankfurt/M., 1988, <http://www.maetzler.info/text/tustin.pdf>, letzter Zugriff



23.06.2011) Die Psychoanalyse versteht den Autismus also als eine Strategie der Angstvermeidung und ist in der Lage, die spezifische Beziehungsgestaltung und den rätselhaft erscheinende Umgang mit belebten und unbelebten Oberflächen autistischer Kinder zu erklären. (Vgl. Karl MÄTZLER, *Zur Bedeutung der psychoanalytischen Autismusforschung*, <http://www.maetzler.info/text/autismusforschung.pdf>, letzter Zugriff 23.06.2011)

Allerdings geht es im vorliegenden Buch nicht ausschließlich um manifest autistische Kinder. Vielmehr wird davon ausgegangen, dass autistische „Züge“, „Kerne“ und „Konfliktverarbeitungen“ auch bei anderen, äußerlich ganz verschiedenen Erkrankungen und auch bei Erwachsenen zu finden und zu verstehen sind. Mit Blick auf autistische, narzisstische oder hypochondrische Störungen, die jeweils als „frühe Störungen“, also als am Beginn der Entstehung seelischer Prozesse auftretende Irritationen verstanden werden, erarbeiten die Autoren meist unter Verwendung von Fallmaterial aus der psychoanalytischen Praxis Zugänge und mögliche Antworten zu diesem Komplex. Theoretisch wird hier vor allem Bezug auf objektbeziehungstheoretische Ansätze MELANIE KLEINS, DONALD WINNICOTTS und WILFRIED BIONS genommen, und in deren Tradition stehende Autoren wie MELTZER, TUSTIN und BICK. Eine Ausnahme bilden die ersten beiden Texte, die mit LACAN und LORENZER zwei gänzlich verschiedene psychoanalytische Paradigmen aufgreifen.

Der Band unterteilt sich in 3 Abschnitte. Die ersten drei Arbeiten bieten anhand theoretischer Zugänge Ideen und Konzepte in höchster Verdichtung. Die Texte des zweiten und dritten Teils stellen ausführliche und anschauliche Fallvignetten ins Zentrum und beobachten so das Geschehen um die Entstehung des individuell Seelischen aus der Perspektive der dabei auftauchenden Schwierigkeiten und Leiden der beschriebenen Patienten.

Als Rezensent versuche ich, dem interessierten Leser einen ersten Ein- und Überblick zu ermöglichen. Ich selbst verstehe mich in der Rolle eines psychoanalytisch geschulten, jedoch nicht aus dem Inneren des kleinianisch-bionianischen Diskurses heraus argumentierenden Lesers.

1. Arbeiten mit theoretisch-konzeptionellen Schwerpunkten

1.1.

In ihrer Arbeit „Zur Entstehung des Psychischen: Ein Vergleich der Theorien J. Lacans und W.R. Bions“ folgen Heinz WEISS und Gerda PAGEL zunächst dem philosophischen Interesse an der alten Frage nach Erkenntnis auf den Spuren von Kant, Ricoeur, Descartes, Leibnitz, Spinoza, Fichte, Hegel und Gadamer, um diese den psychoanalytischen Perspektiven Freuds, Bions und Lacans gegenüberzustellen. In diesem Tempo geht es dann weiter, wenn im zweiten und dritten Teil des Aufsatzes zunächst die „Radikalisierung der Freud’schen Perspektive“ durch Jacques Lacan, unter Bezugnahme auf die Konzepte „Symbolische Ordnung, Intersubjektivität und Begehren“ (S. 21), und im Anschluss „Der Andere und die Entstehung von Bedeutung in W.R. BIONS Theorie des Denkens“ (S. 29) auf jeweils nur 7 Seiten dargestellt werden. Lacans Beitrag verweist auf die fundamentale Bedürftigkeit des Säuglings am Beginn des Lebens und die „Abhängigkeit von Pflege“ (S. 22), die dazu führt, „dass sich die Bedeutung der Bedürfnisse erst durch die Beziehung zu einem Anderen differenziert“ (ebd.). Dieser Andere, z.B. die Mutter, kann die Not des Säuglings aufnehmen, beantworten und interpretieren, weil er über eine Sprache verfügt und darüber in eine Ordnung eingebunden ist. Indem der Andere die vitale Bedürftigkeit des Säuglings aufnimmt und als Bedeutung strukturiert, verlässt diese ihre biologischen Ursprünge. Der Säugling wird hierbei in eine symbolische Ordnung, die Sprache, eingeführt durch die er sich erst als Subjekt konstituiert. Für Lacan steht also die symbolische Ordnung, als Beziehung zwischen dem Buchstaben, dem Sein und dem Anderen, ganz am Beginn des Seelischen. Um Identität zu stiften, bedarf es also immer einer triadischen Beziehung. (vgl. *ebd.*)

Bion wiederum geht davon aus, dass symbolische Strukturen aus dem „Nachdenken über emotionale Erfahrungen“ (S. 32) entstehen. Voraussetzung

hierfür ist eine „träumerische Ahnungsbereitschaft“ (*ebd.*) der Mutter, die aufnimmt und versteht, was der Säugling noch nicht erfassen kann. Indem das Kind die von der Mutter umgewandelten und dadurch erfassbar gewordenen Erfahrungen wiederaufnimmt, versetzt sie es nun in die Lage, „seine Gedanken zu denken, d.h. seine emotionalen Erfahrungen zu bearbeiten“ (S. 34, Hervorheb. im Orig.). Jetzt ist es möglich, die Abwesenheit des bedürfnisstillenden Objekts, also „Nicht-Brust zu denken“ (S. 30, Hervorheb. im Orig.) und somit zwischen innerer und äußerer Realität zu unterscheiden. Im dritten Teil der Arbeit werden nun die beiden Konzeptionen miteinander verglichen und Schlussfolgerungen für den analytischen Prozess gesucht. Letzteres illustrierend, sei hier ein schönes Zitat der Autoren abschließend angeführt: „Lacans Forderung, auf das zu hören, was nicht erwartet wird, [...] nähert sich in gewisser Weise Bions Formulierung: ‚Das einzige, was in der Stunde wichtig ist, ist das Unbekannte‘ (BION 1967, S. 23). [...] Dies kann nach Bion nur dort geschehen, wo zumindest vorübergehend das bewusste Nachdenken und Wissen wollen (*memory and desire*) suspendiert bleibt, oder, wie Lacan sagt, wo die Wahrheit des Subjekts in der Schwebelage bleibt“ (S. 41, Hervorheb. im Orig.)

Trotz der erheblichen Unterschieden in Standpunkt und Herkunft dieser beiden bedeutenden Theoretiker der Psychoanalyse gelingt den Autoren dieser Arbeit das Kunststück eines Vergleichs beider.

1.2.

In der zweiten Arbeit des Buches „Affektsymbole als früheste Strukturen des Psychischen“ entwirft Philipp SOLDT ein Konzept der Frühformen des subjektiven Erlebens unter Bezugnahme auf Konzepte von Alfred Lorenzer und Siegfried Zepf. „Im Zentrum dessen steht eine *Theorie der Affekte*, welche als Strukturen des vorsprachlichen Erlebens fungieren und insofern [...] *Affektsymbole* sind, als dem Kind mit ihnen ein nicht-gegenständliches Bewusstsein vom ‚Sich-in-seiner-Umwelt‘ möglich wird“ (S. 51, Hervorheb. im Orig.). Für Soldt ist die „bestimmte Interaktionsform“ die Elementarkategorie des Psychischen (vgl. *ebd.*). Gemeint ist hiermit die Auseinandersetzung zwischen den Bedürfnissen des Kindes und der mütterlichen Subjektivität, die zunächst als vornehmlich biologische Reiz-Reaktions-Matrix abläuft, sich jedoch mehr und mehr

durch die Notwendigkeit, in der Mutter-Kind-Dyade immer wieder eine Einigung im ständigen „Wechsel von Befriedigung und Frustrierung“ (S. 52) des körperlichen Bedarfs des Kindes herzustellen, ausdifferenziert. Aus dieser dialektischen Bewegung entwickelt sich nun ein „*Geflecht vorsprachlicher Interaktionsformen*“ (*ebd.*, Hervorheb. im Orig.), die nun nicht mehr biologischen Ursprungs sind, sondern sich intersubjektiv ausgebildet haben. Der Autor kommt an dieser Stelle zu dem Schluss, dass sich „von hier aus der Triebbegriff aus seiner biologischen Ummantelung befreien und als Produkt der jeweils besonderen dialektischen Auseinandersetzung von kindlichem Körperbedarf und mütterlichem Interaktionsangebot bestimmen [...]“ (S. 52) lässt.

1.3.

Antonino FERRO begibt sich in „Übertragung und Transformationen im Traum“ auf den gewundenen Pfad eines „idiotischen Wiederkäuers von Bion“ (S. 76), wie er selbst meint, um mit träumerischen, und somit allerdings nicht immer sofort greifbaren Bildern und Worten das zu dekonstruieren, „was wir oft mit dem Ausdruck ‚Achse Übertragung-Gegenübertragung‘ digitalisiert haben“ (*ebd.*).

In diesem Sinne schlägt er vor, dass sich die Psychoanalyse von einer Psychoanalyse der Inhalte zu einer der Instrumente und der Funktionen entwickelt hat, „um Gefühle zu fühlen, Gedanken zu denken und Träume zu träumen“ (S. 78f). Einem erfahrenen Bionianer wird es dann sicher leicht fallen, die folgenden Ideen zu Alphaelementen, beta1 zu beta2, O, K usw. nachzuvollziehen, die nicht ganz so versierten werden wohl etwas mehr Schwierigkeiten haben. Dies, sei angemerkt, entspricht allerdings einem der wichtigen Beiträge Bions zur Technik, der negativen Fähigkeit, wobei es um das Ertragen eben des Nicht-Verstehens geht. Nissen führt in seiner Einleitung zum vorliegenden Buch an, es handle sich hierbei um die Möglichkeit, den Gedanken Ferreros „in Status nascendi“ beizuwohnen. Und das ist durchaus faszinierend. Hält der Leser das ein wenig aus, gibt es durchaus etwas zu entdecken hinter dem Opaken, was die Übersetzerin in einer Anmerkung „Feros Methode der Verdunkelung saturierter Gewisheiten“ (S. 75) nennt.

Es geht hier Ferro vor allem um die „Instrumente“ des Analytikers, wobei er – sehr schön – als „erste(s) Instrument die Seele des Analytikers [...]“

und die Operationen, die sie ausführt/nicht ausführt“ (S. 76) benennt. Vorgestellt werden zudem weitere Instrumente: Dreaming, Grasping und Casting, die Einblick darin geben, wie Ferro sich die Begegnung mit dem Analysanden vorstellt. Erwähnt sei hier der Vorschlag, vor jede Einlassung des Analysanden in Gedanken „Ich habe geträumt, dass ...“ (S. 84) zu setzen und so das eigene Zuhören zu dekonstruieren und „Kommunikation (zu) de-konkretisieren“ (*ebd.*).

Ebenso plastisch wie komisch sind seine Beispiele von Tomaten als beta-Elemente und von Rothäuten und deren Brandpfeilen als Bilder für das eigene Fremde und den Verzicht auf „die vielen existentiellen Potentialitäten“ (S. 85) des Lebens.

2. *Kinderanalytische Arbeiten mit klinischen Schwerpunkten*

2.1

Chiara CATTELAN ermöglicht in „Raum, Vitalität und Vorstellung in der Entwicklung eines autistischen Kindes“ ihren Lesern einen Einblick in kleinianische Konzepte zu Entstehung und Behandlung autistischer Störungen, anhand von Fallvignetten aus der Analyse des kleinen Luigi. Es ist ein sehr am Klinischen und der Störung der frühen Ausbildung psychischer Strukturen orientierter Text, der Wege der Entstehung einer kranken Seele aufzeigt und eindruckliche Beschreibungen der Mühen, Fortschritte und Einbrüche in der langen Behandlung eines schwer kranken Jungen liefert. Zu ihrer Vorstellung der Dynamik der Behandlung schreibt Cattelan: „Im rhythmischen Austausch mit dem Objekt erhält das Kind das Gefühl, sich innerhalb eines geschützten und geordneten Raumes, der in einem späteren Moment durch seine Verinnerlichung zu einem intrapsychischen Raum wird, zu bewegen“ (S. 93). Die Arbeit imponiert besonders durch die in den Schilderungen der Autorin deutlich werdende Fähigkeit zu einer tiefen Einfühlung in die Erfahrungswelt des Kindes und der gleichzeitigen Eröffnung von Möglichkeiten der theoretischen Kontextualisierung derer.

2.2

Maria RHODE nennt ihre Arbeit: „Inseln in der Persönlichkeit: Autistische Ängste bei einem psychosomatischen Symptom“, wobei mit Letzterem schwere Herpesanfälle im Mund eines Jungen mit einer psychosomatischen Komponente gemeint

sind. Die Autorin versteht dieses Symptomatik unter Bezugnahme auf Frances Tustin als Somatisierung einer „autistischen Nische“ (S. 125), d. h., eines „abgekapselte(n) Teils der Persönlichkeit“ (ebd.). Die therapeutische Aufgabe bestand nun darin, „verschiedene Aspekte seiner Persönlichkeit, die auf unterschiedlichen Symbolisierungsebenen operierten“ (S. 137), miteinander zu verbinden. Von der Gestalt dieser verschiedenen archaischen Welten und dem Ringen um einen Zugang zu ihnen erzählt Rhodes Bericht.

2.3.

Sehr einfühlsam und ausführlich erzählen Luisa C. BUSCH DE AHUMADA und Jorge AHUMADA in „Autistische Mimesis im Medienzeitalter: Eine Fallgeschichte“ von den „geistigen Folgen der Medienherrschaft“ (S.141) auf den dreijährigen Juan, der 1,5 Jahre lang vom Fernseher erzogen worden war und nun diesen allen grauenhaften Ernstes für seine Mutter hielt. Mit seinen eigenen Worten: „Ja, ich will zu dem Fernseher, er ist meine Mama [...]“ (S. 148). Wir lernen als Leser dieser therapeutischen Geschichte sowohl die durch Vernachlässigung erlittenen Einschränkungen Juans kennen, werden aber zugleich Zeuge, wie er doch sehr allmählich und über Jahre hinweg deutlich seine Fähigkeit zur Symbolisierung entwickeln kann. Den Abschluss der Arbeit bilden einige konzeptionelle Überlegungen der Autoren.

3. Psychoanalytische Beiträge mit unterschiedlichen klinischen Bildern

3.1.

„In Schweigen oder Worte hülle ich mich ein. Von autistischen Barrieren zu Worten mit Bedeutung oder von der Ungetrenntheit zur Differenzierung zwischen dem Selbst und dem Anderen“ nennt Angelika STAEHLE ihren Beitrag, in dem sie davon erzählt, wie ein vierjähriges Mädchen und eine 28jährige Frau Sprechen oder Nicht-Sprechen als Hülle zum Schutz vor unerträglichen Ängsten benutzen.

So wird zunächst die Behandlung eines Mädchens vorgestellt, das nur mit seiner Mutter spricht, da es sich als Teil des Körpers der Mutter phantasiert und Worte an Andere oder von Andren als Störung und Gefährdung dieser Einheit erlebt und daher im Schweigen versucht, die Erfahrung von Getrenntheit und körperlicher Begrenztheit zu vermeiden. Worte haben hier nach Staehle noch keine symbo-

lische Bedeutung, sondern sind vielmehr konkrete Mittel zur Angstabwehr oder zur magischen Manipulation von Objekten (vgl. S. 181f).

Dies kontrastierend lernen wir daraufhin eine erwachsene Patientin kennen, die Beziehungen herstellt, indem sie Wörter sammelt, „wie Souvenirs“ (S. 189) nicht, um darüber etwas zu symbolisieren, sondern um sie wie eine Hülle zu benutzen.

Während in der Behandlung beide Patientinnen über lange Zeit am Körperlich-Sensorischen festhalten mussten, war es die therapeutische Aufgabe der Analytikerin, dies zu ertragen, bis sich allmählich ein eigener innerer Raum entwickeln konnte und der Andere nicht mehr in seinem Anderssein verleugnet und ausgestoßen werden muss, sondern als eigenständiges Gegenüber sein darf (vgl. S. 190).

3.2.

Didier HOUZEL fragt sich in „Vom Physiologischen zum Psychischen?“, wie der Übergang vom Soma zur Psyche gedacht werden kann. Hierzu stellt er zunächst Descartes' Postulat zweier unterschiedlicher Substanzen vor, um diese „Sackgasse des ontologischen Dualismus“ (S. 194) mit Franz Brentano wieder zu verwerfen. Vielmehr sei von einem „epistemologischen Dualismus“ auszugehen, also der Annahme, dass wenn „wir es mit ein und derselben Substanz – einer Psyche-Soma – zu tun haben, die Perspektive, aus der wir sie betrachten, ihre Natur verändert“ (S. 196). Es gilt also die beiden zusammenzudenken, auch und gerade, wenn dies aus verschiedenen Blickwinkeln her möglich ist. Von dieser These Brentanos, des Lehrers des jungen Freud, kommt der Autor nun zu Bions Idee der Entstehung der projektiven Identifikation in einem Säugling, „der an quälendem Hunger und Todesangst leidet, gepeinigt von Schuld und Angst und getrieben von Gier [...]“ (S. 197). Indem die Mutter das schreiende Kind nun aufnimmt und tröstet, sichert sie nicht nur die Befriedigung seiner (körperlichen) Bedürfnisse, sondern befriedigt gleichzeitig auch sein (psychisches) Begehren. Anhand der Darstellung zweier Fallvignetten erläutert Houzel nun, wie sich das Misslingen dieser mütterlichen Aufgabe klinisch darstellen kann.

3.3.

Bernd NISSENS Text „Die Geburt des Seelischen. Theoretische und behandlungstechnische Überlegungen zur autistoiden Dynamik am Beispiel einer Perversion“ stellt die therapeutische Behandlung

selbst als Prozess der Entstehung des Seelischen vor. Anhand einer eindrücklichen Fallvignette der Behandlung einer lebensbedrohlichen Perversion beschreibt Nissen die innere Welt seiner Patientin und entwickelt gleichzeitig theoretische Konzepte des Versehenen. So geht er bei der manifesten Symptomatik der Patientin nicht von einer Perversion im herkömmlichen Sinne aus, sondern stellt vielmehr diese im Sinne einer autistoiden Dynamik dar. Aufgrund tiefer Störungen bei der Ausbildung frühestmentaler Strukturen können sich keine psychischen Räume als Voraussetzung für Träume, projektive Identifizierungen etc. entwickeln und aversive Affekte nicht die Qualität von Gefühlen erlangen. Diese frühen Empfindungen können nur „projektiv evakuiert“ (S. 232) werden. Die sich hieraus ergebende Frage nach der klinischen Bearbeitbarkeit eines solchen Nicht-Raumes, beantwortet Nissen im Rekurs auf die „nicht-autistoiden Persönlichkeitsanteile“ (vgl. *ebd.*).

3.4.

In „Von der autistoiden Organisation zur triangulären ödipalen Struktur“ nimmt Gerhard SCHNEIDER Bezug auf Konzepte von Nissen und stellt anhand einer bewegenden und sehr detaillierten Fallbeschreibung dar, wie bedrohlich und real lebensgefährlich die in einer Behandlung auftauchende Veränderung einer psychisch überlebensnotwendigen Abwehrformation werden kann (vgl. S. 238). Im Zentrum der Darstellung steht jedoch die Bearbeitung der verschiedenen Trennungen/Getrenntheiten, die über viele Jahre in einem hochfrequenten und ungewöhnlichen Setting „die Entwicklung von einer autistoiden Organisation hin zu einer triangulären ödipalen Struktur“ (S. 254) nachzeichnet. Mit anderen Worten wird es dem Leser hier ermöglicht, eine gefährliche und zuweilen aussichtslos erscheinende Behandlung mitzuerleben und deren erfolgreiches Ende zu erahnen.

3.5.

Judith L. MITRANI: „Erstarrt im Schatten der Mutter. Zu den Nebenwirkungen der chronischen Verwendung auto-sensueller Schutzfaktoren“. Anhand der Behandlung einer Patientin mit Fibromyalgie beschreibt die Autorin zentrale Konzepte zum Verständnis frühestm Störungen der Mutter-Kind-Interaktion und wie diese sich in einem langen therapeutischen Prozess verändern können. Zunächst wird Esther Bicks Konzept einer „psychischen

Haut“ eingeführt, die, analog der Funktion unserer Körperhaut, die „verschiedenen Teile des naszenten Selbst“ (S. 259) umhüllt und zusammenhält. Sollte diese durch äußere Einflüsse beschädigt werden, bildet sich eine „Zweithaut oder Ersatzhaut“ (*ebd.*), die „die Abhängigkeit von der Mutter durch eine Pseudo-Unabhängigkeit“ (*ebd.*) ersetzen soll. Dann wird Frances Tustins Konzept der Entstehung einer „schützenden Schale“ (S. 261) vorgestellt, die „sehr frühe, unverdauliche Erfahrungen in sich aufnimmt“ (*ebd.*). Der Autorin gelingt es hier, die Entstehung früher Störungen zu umreißen, wenn Mütter „unwissentlich und unbeabsichtigt auf ihr Baby so reagieren, als sei es Teil ihres eigenen Körpers“ (S. 262), wodurch sie nicht in der Lage sind, sich in die Bedürfnisse ihres Kindes einzufühlen, was nun durch Überbehütung zu kompensieren versucht wird. Den Hintergrund dafür sieht die Autorin mit Tustin in der Disposition des Kindes, ungünstigen Umweltfaktoren und in den „Gefühlen der Zerbrochenheit, der Unzulänglichkeit und des Alleinseins und der Depression der Mutter selbst“ (*ebd.*). Somit stellt sich eine Frage nach „Schuld“ nicht, jedoch sind infolge dieser Entwicklungen „diese Mütter ihrem Kind allzu nahe und gleichzeitig allzu fern.“ (*ebd.*) Wie eine solche Entwicklung in einer analytischen Behandlung nachgezeichnet und verstanden werden kann, zeigt die Autorin dann anhand eines klinischen Beispiels, wobei Entwicklungen vor allem anhand der Qualität der Träume plastisch und bildhaft werden.

3.6.

In „Koerzitive Schutzmaßnahmen und die Suche nach Verbundenheit“ stellt Theodore MITRANI vier klinische Fälle vor, die gemeinsam haben, dass sie in ihrem Kontakt zum Analytiker „den Zustand einer statischen, nicht prozesshaften Bindung herzustellen“ (S. 300) suchten. Der Autor versteht dies als Kompromissbildung und diskutiert in seinem Beitrag die möglichen Verstehensansätze und Umgänge mit diesem Phänomen.

3.7.

Laura Viviana STRAUSS versucht in ihrem Beitrag „Zwischen Narzissmus und Autismus: Auf das Fenster und nicht aus dem Fenster. ...“, anhand eines ausführlichen Fallbeispiels, „zwei verschiedene Formen von psychischem Rückzug, ein narzisstischer und ein autistischer“ (S. 306), als zwei „Stillstände in der Behandlung (zu) verstehen und

zu kontextualisieren“ (*ebd.*). Nachdem zunächst die beiden genannten Arten des Rückzugs theoretisch eingeführt werden, können diese dann in der Fallvignette überprüft und angewandt und in einem dritten Teil diskutiert werden.

3.8.

Christa Maria BURR: „Der frühe Biss der Wirklichkeit: Die Entstehung seelischer Prozesse und hypochondrischer Körperstörungen – eine andere Betrachtungsweise mithilfe der franco-ibero-argentinischen Psychoanalyse“.

Im letzten Beitrag des Buches erarbeitet die Autorin ein eigenes Verständnis schwerer hypochondrischer Störungen unter Verwendung und besonderer Berücksichtigung der Ansätze dreier Autoren: RICARDO RODULFO aus Argentinien, und Piera AULAGNIER und M. SAMI-ALI aus Frankreich, von denen sie sich erhofft, dass deren „Theoriemodelle (...) eine Lücke im Verständnis der frühen Leiblichkeit in ihrer Beziehung zur Welt“ (S. 335) schließen. Es geht der Autorin insbesondere um die „Radikalität, mit der in ihnen (den Arbeiten der oben genannten Theoretiker, R. K.) der Körper – anstatt das Seelenleben – zum Ausgangspunkt des Psychischen wird“ (S. 335). Im Text führt Burr ihre Hypothese aus, nach der „die schwere monosymptomatische Hypochondrie ihren Ursprung im Zusammenwirken einer fortgesetzten chronischen Entwicklungsstörung mit einer spezifischen Traumatisierung in den frühesten Entwicklungsphasen hat“ (S. 336). Die Funktionsweise dieser Phänomene werden dann theoretisch mit Konzepten der obigen Autoren verknüpft und der Behandlungsverlauf vor allem anhand der Entwicklung der Projektionsfähigkeit eines Patienten nachgezeichnet.

Fazit:

Hier wird ein umfassender Einblick in den Stand der Forschung meist aus kleinianischer Sicht geboten. Der Text von SOLDT fällt hier als einziger heraus. Jede Arbeit ist ein komplexes und zum Weiterdenken einladendes Werk und steht für sich. Was leider meist fehlt, ist eine Bezugnahme, ein Kommunizieren der Texte miteinander.

Das Besondere und Spannende an diesem umfangreichen Kompendium ist die Begegnung zwischen theoretischen Überlegungen und den sehr reichhaltigen und eindrücklichen Falldarstellungen.

Es handelt sich jedoch eher um einen Aufriss der Fragestellungen und konzeptionelle Überlegungen zum Thema. Wer also Antworten erwartet, könnte sich am Ende wundern. Etwas anderes wäre wohl auch angesichts der Komplexität des Themas kaum möglich. Ich kann mich jedoch dem Herausgeber voll anschließen, wenn er im Vorwort feststellt: „Aber es werden gewohnte Sichtweisen aufgebrochen, neue, häufig überraschende angeboten, über die es sich lohnt nachzudenken“ (S. 10).

RONNY KRÜGER, Berlin

MARKUS WIENCKE 2011. *Kulturen der Gesundheit. Sinnerleben im Umgang mit psychischem Kranksein. Eine Anthropologie der Gesundheitsförderung*. Bielefeld: transcript Verlag, 302 S.

Die Frage, was Gesundheit ist, kann nicht allgemein- und endgültig beantwortet werden. Viele Faktoren spielen eine Rolle, zumal bekannt ist, dass Gesundheit nicht nur die Abwesenheit von Krankheit ist, wie auch schon die Weltgesundheitsorganisation (1967) betont hatte. Gesundsein heißt sich in allen Aspekten wohlfühlen, körperlich, geistig, seelisch und sozial und schon bei dieser Aufzählung wird deutlich, dass Gesundheit unterschiedliche Bedeutungen erhalten kann. Nicht jeder würde diese Unterscheidungen im gleichen Maße machen. Schon die Definition dessen, was körperlich ist, wie der Körper verstanden bzw. gelesen wird, ist abhängig von dessen kultureller und sozialer Dimension. Was nun die Psyche, die Seele oder den Geist angeht, wird es nicht einfacher. Ist es dann nicht verwegen, wie im Titel, von „Kulturen der Gesundheit“ zu sprechen, wenn es doch um „psychisches Kranksein“ geht, das je nach Kontext anders interpretiert und ergo behandelt wird? MARKUS WIENCKE hat dazu Feldforschungen im ethnologischen Sinn gemacht, die er zum Teil als psychologisches Praktikum „tarnte“. Er forschte in einer psychosomatischen Klinik in Deutschland, in Candomblé- und Umbanda-Tempeln in Recife im Nordosten Brasiliens sowie in der Gemeindepsychiatrie für die Mapuche im Zentrum Chiles. Leitfrage seiner Arbeit ist, „... wie es möglich ist, im Alltag mit einer Psychose zurechtzukommen“ (S. 160), oder, psychologisch gesprochen – schliesslich wurde das Buch als Doktorarbeit in Psychologie an der Freien Universität Berlin vor-

gelegt – lautet die zentrale These: „Ein möglicher Weg Gesundheit zu konstruieren, ist, sie als ein emotionales, körperliches und soziales Geschehen zu begreifen. In dem im Rahmen dieser Arbeit entwickelten Konzept des „geteilten Sinnerlebens“ wird Gesundheit in der physischen Umgebung eines Settings und gleichzeitig alltäglichen Vollzügen verankert. In alltagsnahen, mit anderen Personen geteilten Praktiken wird eine Wirklichkeit erzeugt, die für die teilnehmenden Personen gesundheitsfördernd sein kann. Damit bewegt sich das Konzept im Spannungsfeld zwischen einem subjektiven und objektiven (*sic!* KG) Gesundheitsbegriff. Auf das Phänomen der Schizophrenie bezogen, lässt sich die These zuspitzen: Eine spezifische Sinnstiftung kann bei Schizophrenie (...) gesundheitsfördernd sein. Die positive Sinnstiftung ist an die emotionale und körperliche Teilnahme am sozialen Geschehen spezifischer Settings geknüpft. Dabei ist unter „gesundheitsfördernd“ in erster Linie ein Zurechtkommen mit der Erkrankung im Alltag zu verstehen“ (S. 16f.).

In „dichten Beschreibungen“ (S. 146) werden die Zusammenhänge dargestellt und analysiert, die gesundheitsfördernd wirken, zum einen aus der psychosomatischen Klinik „mit ihrem spirituellen Diskurs“ (*ebd.*), sowie aus brasilianischen Candomblé- und Umbanda-tempeln und der chilenischen gemeindebasierten Psychiatrie mit ihrer aufsuchenden Versorgung von Mapuche-Patienten.

Schwieriger als in Deutschland war die Verständigung in Chile und Brasilien, die jeweils mit Dolmetscher ins Englische erfolgte und entsprechend auch im Text dokumentiert ist. Das irritiert etwas, aber diente wohl letztlich der genaueren Dokumentation des Verhandelten. Überhaupt ist hervorzuheben, dass sich der Autor bemüht, seine Beweggründe transparent darzustellen, wofür er in der Einleitung „Konkrete Gründe für die Auswahl der Untersuchungsorte“ beschreibt. Das 2. Kapitel widmet sich der „Entwicklung der Fragestellung“, das 3. den „Methoden und Durchführung“, das 4. den „Untersuchungsorten“, bis es schliesslich zum zentralen 5. Kapitel kommt, der „Gesundheitsförderung als soziales Geschehen“. Bis dahin hat man sich durch 140 Seiten gearbeitet, die viel über psychologische und Kommunikationstheorien und ihren Bezug zum jeweiligen (immer dreifachen) „Setting“ sagen. Das 6. Kapitel führt die „Diskussion“ und am Ende stehen „Schlussbemerkungen“.

Medizinethnologen wissen, dass Krankheit nicht überall konzipiert ist wie in der Biomedizin, und dass ihre Besserung/Behandlung/Therapie nicht notwendig Individuum-zentriert ist (s. auch ZAUMSEIL im Vorwort), schon gar nicht in Fällen, die „psychiatrische“ genannt werden. Allerdings ist „unsere“ Psychiatrie auf den Einzelnen gerichtet, auch wenn es Gruppenprozesse geben mag, wie sie WIENCKE für die psychosomatische Klinik in Deutschland mit ihren spirituellen Praktiken – aus anderen Kulturen entlehnt – beschreibt.

Er ist sehr ehrlich, wenn er schreibt: „Ich ging in meiner Forschung davon aus, dass eine psychische Krankheit eine Persönlichkeitsveränderung ist. Doch für den *pai-de-santo* (Anm. KG: Priester im Umbanda-Tempel in Recife/Brasilien) verändert sich durch die „Krankheit“ nichts in der Person. Der Geist kommt und kann auch wieder gehen“ (S. 155). Die Krankheit wird zum spirituellen Problem, womit – so WIENCKE – eine optimistische Grundeinstellung gefördert wird. Als Medizinethnologin möchte ich an dieser Stelle Einspruch erheben angesichts eines Gedankengangs, der sich durch die ganze Arbeit zieht: der Umbanda-Priester deutet nichts um, er befindet sich in einem anderen Erklärungszusammenhang, mit dem er kreativ umzugehen imstande ist. Auf leisen Pfoten schleicht sich immer wieder ein, was „unsere“ Psychologie anders (richtiger?) erklärt, ohne dies hinreichend transparent zu machen. Andererseits: es handelt sich um eine psychologische Arbeit, und eventuell dürfen/müssen deren Grundpfeiler der Wissenschaft nicht problematisiert werden.

Auch die Medizin der Mapuche kennt das Konzept der psychischen Erkrankung nicht, vielmehr werden auch hier „Geister“ unterschiedlicher Provenienz verantwortlich gemacht. WIENCKE beschäftigte sich in Chile besonders mit den Menschen, die zu Hause psychiatrisch betreut werden, indem ihnen die Psychopharmaka nach Hause gebracht werden und im Gespräch mit ihnen und der Familie ein Bezugsrahmen gegeben wird. Das lässt sich auch als „Gesundheitsförderung als soziales Geschehen“ (so die Kapitelüberschrift) beschreiben, wie es auch für die beiden anderen Systeme (Umbanda und Biomedizin mit Spiritualität) gezeigt wird.

Die Arbeit ist interessant, vor allem an den Stellen, in denen die „dichten Beschreibungen“ mit wörtlichen Zitaten versehen werden. Diese werden dann im Anschluss aber noch einmal paraphrasiert,

was etwas ermüdet. Warum das Buch im Untertitel eine „Anthropologie der Gesundheitsförderung“ genannt wird, bleibt der Rezensentin rätselhaft, handelt es sich doch eher um eine ethnopsychologische Analyse von sozialen und kulturellen Elementen, die dazu beitragen, dass sich „Erkrankte“ aufgehoben und damit besser fühlen – hier und anderswo. Vor allem Psychologie- und Medizin-Studenten mit Spezialisierung zur Psychiatrie sei dieses Buch wärmstens empfohlen: Sie können damit in ihrem eigenen „Setting“ inklusive Vokabular lernen, dass „Psychosen“ auch in anderen Sinnzusammenhängen positiv beeinflusst werden können, aber vor allem, dass es sich immer lohnt, über den eigenen Tellerrand zu schauen. Für Ethnologen, die an Psychologie und deren ethnologischer Analyse interessiert sind, ist es gleichfalls empfehlenswert, weil der Autor seine Gedankengänge transparent darlegt und damit zu einer Metaanalyse geradezu einlädt.

KATARINA GREIFELD, Frankfurt am Main

HAMED ABDEL-SAMAD 2009. *Mein Abschied vom Himmel. Aus dem Leben eines Muslims in Deutschland*. Köln: Fackelträger Verlag GmbH (und 2010. München: Knaur TB).

Selten liest man derartig klare, nach beiden Seiten kritische Berichte von (nicht nur) muslimischen Arabern, wie diese Biographie von HAMED ABDEL-SAMAD, die 2010 als vollständige Taschenbuchausgabe erschienen ist und sich als ethnologische Fundgrube entpuppt. Der Autor gilt derzeit als der profilierteste muslimische Intellektuelle im deutschsprachigen Raum. 1972 in Kairo geboren, studierte er Englisch, Französisch, Japanisch und Politik, arbeitete für die UNESCO (u. a. als Teilnehmer der Beschneidungskonferenz 2006 in Kairo) und forschte sowohl am Lehrstuhl für Islamwissenschaft der Universität Erfurt als auch am Institut für Jüdische Geschichte und Kultur der Universität München.

Das Buch ist seine Autobiographie. Unterteilt in sechs übergeordnete Teile, schildert er seine Kindheit und Jugend in Ägypten und sein Leben und seine Entwicklung in Deutschland. Mit unerwarteter, zuweilen drastischer Offenheit schildert er seine inneren und äußeren Konflikte im Umgang mit der eigenen Kultur genauso wie mit der fremden, deutschen, die ihm zweite Heimat wurde.

Der erste Teil schildert sein Eintreffen in Deutschland, wo ihn seine einige Jahre ältere künftige Ehefrau, eine deutsche Lehrerin, vom Flughafen abholt. Die Ehe mit dieser Urlaubsbekanntschaft ist unvermeidlich und zeigt gleich zu Beginn die bi-kulturellen Schwierigkeiten: Im unterschiedlichen Umgang mit der Bürokratie. Das Geld für die Kaffeekasse eines geduldigen Beamten auf einer Behörde wird von ihm als „Schmiergeld“ interpretiert, nachdem er den frommen Muslim markierte und sich weigerte, ohne Ehestand mit einer Frau ins Bett zu steigen. Also heiratet man schließlich; er erlangt so die Aufenthalts- und Arbeitsgenehmigung. Die Weigerung, eine Vereinbarung zur Gütertrennung zu unterzeichnen, soll seine Frömmigkeit und Wertschätzung der Frau unterstreichen. Religiös-traditionell erzogen, ist ABDEL-SAMAD aktiv daran interessiert, schnell die deutsche Sprache zu erlernen, vor allem, um selbständiger zu werden und ein Studium aufzunehmen. Geprägt von den Kenntnissen, die er in Ägypten über Deutschland erwarb, erkennt er, dass nicht alle Deutschen Philosophen oder große Musiker sind. Zugleich schildert er freimütig die bigotte Haltung seiner Landsleute zu Themen wie Religion und Sexualität, ihre Verachtung gegenüber dem Land, das ihnen großzügige finanzielle Stipendien zur Durchführung eines Studiums und die Möglichkeit, mit Frauen zu schlafen, gewährt. Amüsant lesen sich die stümperhaften Annäherungsversuche arabisch-muslimischer Männer in Diskotheken und die Erkenntnisse, dass offensichtlich nicht alle deutschen Frauen gleich und schnell (und schon gar nicht immer kostenlos) zu haben sind – ebenso wie die freizügige Schilderung der ersten Begegnung mit einem deutschen Jungen in einer befreundeten Familie, der ihn, als Kreuzritter verkleidet, in seiner kindlichen Unschuld beim Spielen unerwartet sexuell erregt (S. 36ff.), was den Autor schwer erschüttert und zum genussvollen Konsum mehr oder weniger seichter Pornos führt. In Rückblicken schildert er seine Kindheit im Nildelta: Die traumatisierenden Erfahrungen der eigenen Beschneidung wie derjenigen der älteren Schwester und später, mit heftiger Kritik an dieser Tradition, diejenige an deren kleiner Tochter, die er verhindern möchte, finden sich im Kapitel „Abschied von der Kindheit“ (S. 79ff.). Offiziell per Gesetz verboten, werden nach wie vor dennoch bis zu 95% aller Mädchen in Ägypten beschnitten (S. 83). Er beschreibt den unterschiedlichen Umgang mit den Abfallprodukten dieses

Rituals bei beiden Geschlechtern und die dahinter stehende Wertung. Abdel-Samad kritisiert die mangelnde Aufklärung, die die Gesetzeserlasse und gutmeinende „Fatwas“ hierzu weitgehend unwirksam machen, da sie die Mentalität der Bevölkerung nicht ändern. Die Betrügereien der Händler in Kairo, deren vermeintliche, überbeuerte und wohl verpackte Sexillustrierte, die man erst zuhause heimlich öffnen kann, sich als Ausgabe der konservativsten Zeitung Kairos entpuppt (S. 39) usw. Er entdeckt Parallelen: Während die Deutschen zur Heiterkeit den Karneval benötigen, brauchen die Ägypter dringend zum Trauern die Klageweiber (S. 50). Das Gefangensein der Geschlechter in beiden Gesellschaften, in unterschiedlichen Kontexten und mit verschiedenen Konsequenzen. Die westliche Freiheit beschreibt er, etwas reduktionistisch, als die Freiheit, zwischen dem Konsum von Cola oder Cola Light wählen zu können. In den folgenden Kapiteln folgt die intensive Auseinandersetzung mit der eigenen Herkunft: Die Beschäftigung mit der islamischen Religion und der des neuen Landes, die Rolle des Vaters und der Mutter, eine sehr intensive mit der eigenen Sexualität. ABDEL-SAMAD schildert die Masturbationsrituale heranwachsender Jungen im ägyptischen Dorf und ihre ersten Erfahrungen mit einer jungen Prostituierten, die in der Gesellschaft verachtet ist, aber keine Chance auf ein anderes Schicksal hat, da bereits ihre Mutter eine Hure ist (S. 140f.). Er geht so weit, zu fragen, ob die Ägypter ein „Volk von Wichsern“ seien (S. 141), die unter religiöser Angstmacherei leiden, aber nicht imstande sind, diese zu ignorieren. Der Rückgriff auf die altägyptische Tradition des Phalluskults erleichtert ihm das Leben, das Gefangensein zwischen Moschee und Libido und die Erkenntnis, dass weder Beten noch Sport gegen sexuelle Lust zu helfen vermag. Auseinandersetzung mit dem arabischen Antisemitismus, dem offenen Sadismus des Militärs (dem „organisierten Unsinn“, S. 207ff.), persönlicher Fundamentalismus und religiöse Askese-Erfahrungen in Moscheen Kairos und die zunehmend aufbrechende innere Zerrissenheit nach der Entjungferung durch eine europäische Touristin führen ihn zum Entschluss, einer Deutschen ins Ausland zu folgen. Eindrucksvoll seine Schilderung des homosexuellen Liebesangebots eines Mitkommilitonen der, von ihm als „aufrichtig“ empfundenen, Muslimbrüder im Studentenwohnheim (S. 192f.) und seine persönliche Gegenwehr durch einen gewalttätig anmutenden Geschlechtsakt

in seiner ersten Nacht (mit einer Touristin), mit der er sich wie in einem weiteren Initiationsritual selbst bestätigen will, dass er Frauen liebt, keine Männer, keine Kinder, mit darauf folgenden großen Schuldgefühlen (S. 204ff.). Seine religiöse Einstellung als Erwachsener mit all diesen Erkenntnissen beschreibt er, indem er Gott mit dem israelischen Mossad vergleicht: Eine einfache Erklärung für komplizierte Zusammenhänge (S. 289). Flirten mit und fliehen vor Gott. Die Suche nach Antworten, eigene Gewalttätigkeit gegenüber seiner zweiten Frau und darauf folgende schwere Schamgefühle, die Auseinandersetzung mit dem 11. September 2001, der deutsch-türkischen Soziologin NECLA KELEK ebenso wie mit JEAN-PAUL SARTRE sowie die Erfahrung von echter Freundschaft und liebevoller Zuneigung und der eigene Entschluss, nach einem schweren persönlichen Kontrollverlust und Gewalttätigkeit eine Behandlung in einer psychosomatischen Klinik durchzuführen, bilden ein beeindruckendes Zeugnis einer männlichen Autobiographie, wie man sie in dieser Form selten findet. Scharfe Beobachtungsgabe, selbstkritische Reflexivität und messerscharfe Aufrichtigkeit liefern ein Kaleidoskopartiges Bild von den inneren Konflikten des modernen, arabisch-muslimischen Mannes auf der Suche nach eigener Freiheit und einem Leben, das weder ihn noch die zu ihm gehörende Frau amputiert zurücklässt. Zuhause, in der alten Heimat Ägypten, wurde diese Autobiographie als „ein unmoralisches Buch voller Sex und Blasphemie“ bezeichnet, was daran liegt, dass ABDEL-SAMAD den „Dreck unter den ägyptischen Teppichen“ zeigt (S. 213) und Dinge zugibt, die man selten hört, erst recht von einem Mann. Er sucht nach multikausalen Ursachen und wirkt nur ein wenig unkritisch, wo er den Zusammenhang zwischen Gesellschaft und religiöser Erziehung/Ideologisierung zu unscharf zeichnet (die Trennung zwischen Religion und Tradition wirkt immer entschuldigend und beschönigend, da Beides schwer zu trennen ist). Der Autor versteht sich ohne Larmoyanz oder Selbstmitleid als Teil eines Konflikts, der sich nicht auf den Islam beschränkt.

ASSIA MARIA HARWAZINSKI, Tübingen

ANDREA GYSLING 2009. *Die analytische Antwort. Eine Geschichte der Gegenübertragung in Form von Autorenportraits. (unveränderter Nachdruck von 1995). Giessen: Psychosozial-Verlag, 408 S.*

„die kunst ist alles. Sie beschäftigt sich mit gott,
der sexualität, dem tod.

*Aber ein künstler soll nicht von diesen dingen
sprechen. er sollte sie darstellen.“*

IGOR MITORAY

Aus dem Sprachlosen ins Sichtbare oder Hörbare zu gelangen – da haben Kunst und Analyse viel gemeinsam: Bevor etwas Begriff wird, bevor man eine Gegenübertragung tragen kann, vor dem Begriff ist die Intuition. Die Autorin ANDREA GYSLING erzählt anhand des Gegenübertragungsbegriffs, wie es zum geänderten Behandeln des Patienten in der scheinbar so abstinent begonnenen Psychoanalyse kam.

Als Nicht-Theoretiker setze ich auf das, was die *Gegenübertragung* auch kennt: Begeisterung und Leidenschaft. Ich kann mit Schwung von dem Buch „Die analytische Antwort“ berichten. Die Gegenübertragung als Bildantwort kenne ich gut. Ein Gewahrwerden, wohin mich ein Bild treibt. Auch wenn es kein lebendiges Gegenüber ist, so ist doch die innere Not, nicht vorm Patienten/Bild ausweichen zu können und ein Empfänger zu sein, beiden ähnlich. Um den Kunstbegriff wird ebenso gerungen wie um den Gegenübertragungsbegriff, beider Ziel ist eine theoretische Zusammenfassung längst praktizierten empathischen Verhaltens. Wie ich ins Bild hineingerissen werden kann, so hat mich dieses Buch in seine Ordnung genommen. Es empfiehlt sich durch seinen intellektuellen Schwung von selbst. Wer inhaltliche Empfehlungen haben will, kann diese im Internet leicht bekommen.

Als Messtechniker dokumentiert Andrea Gysling Unwägbarkeiten und Grenzziehungen beim Erkunden des Systems Analytiker-Patient. Man kann sich wie auf ein Podest, auf einen Theorieansatz setzen. Wie der Begriff der *Gegenübertragung* immer mehr therapeutischen Raum gewinnt, Grenzwert, Sollbruchstelle, Schwingungsarbeit, Handlungslinie,

das wäre die Sprache des Seeleningenieurs. All das vermag die Autorin in überhaupt nicht lebloser Fachsprache aufzuzeigen.

Ich freue mich, den persönlichen Zusammenhang der Theoriegeschichte der Psychoanalyse über diesen Begriff zu erfahren. Wissenschaft auch als Privatlogik in den Grenzen einer Persönlichkeit zu lesen ist tröstlich. Als Leser können sie spüren, welche der Schulen zu Ihnen passt. Die Anmerkungen der Autorin zu jedem der analytischen Vordenker schaffen merksatzartig Ordnung ohne Dogma.

Als Maler suhle ich mich im Primärprozess und borge mir die systematische Arbeit von anderen. Dieses Buch ist eine sehr gute Quelle zum Abschöpfen, wie es einmal hieß. Aber dies Mal um mich zu vergewissern, dass ich nicht alleine bin in künstlerischer und wissenschaftlicher Selbsttäuschung und Korrektur.

Sehr sympathisch wurde mir die Autorin, als ich ihre Zeichnungen fand.

Der Wechsel vom Sprach- ins Tuschbild mit seinen vorgegebenen Formaten müssen parallel zum Buch gesehen werden. Das Festwerden und Haltgebende ihrer Tuschzeichnungen ist mir näher/lustvoller als die vermeintliche Präzision der Sprache. Die Autorin kann aber beides. Das Buch der Andrea Gysling zeichnet klar und ohne Wortakrobatik ein lebendiges Bild von Standpunkten und Diskussionen über den Gegenübertragungsbegriff vom Beginn der analytischen Therapie bis heute.

Ich mag den unautoritären Stil der Verfasserin, den ich gern in mein Denken lasse. Die so unumgängliche Subjektivität in Kunst und Psychoanalyse wird hier deutlich zum Wirkfaktor herausgearbeitet. Die Autorin selber ist die beste Illustration, dass in analytischer Wissenschaft und künstlerischem Ausdruck das Bekenntnis zum Subjektiven dazugehört. Was für den empfindsamen theoriegeschulten Therapeuten Gegenübertragung heißt, stellt sich auch auf's Kunstwerk ein. Beide, der Analytiker und der Künstler, wollen in unharmonischer Welt mit ihrer Kunst etwas heiler machen.

BENNO ZÖLLNER



Sonderbände – Special Volumes

- Vol. 6 Schmerz – Interdisziplinäre Perspektiven. Beiträge zur 9. Internationalen Fachkonferenz Ethnomedizin in Heidelberg 6.–8.5.1988
• K. Greifeld, N. Kohnen & E. Schröder (Hg) • 1989 • 191 S.
- Vol. 7 Anthropologies of Medicine. A Colloquium on West European and North American Perspectives
• B. Pfeleiderer & G. Bibeau (eds) • 1991 • 275 pp.
- Vol. 8 Gebären – Ethnomedizinische Perspektiven und neue Wege
• W. Schiefenhövel, D. Sich & C.E. Gottschalk-Batschkus (Hg)
1995 • 461 S. • ISBN 978-3-86135-560-1
- Vol. 9 Ethnomedizinische Perspektiven zur frühen Kindheit/Ethnomedical Perspectives on Early Childhood
• C.E. Gottschalk-Batschkus & J. Schuler (Hg)
• 1996 • 470 S. • ISBN 978-3-86135-561-8
- Vol. 10 Transkulturelle Pflege
• C. Uzarewicz & G. Piechotta (Hg)
• 1997 • 262 S. • ISBN 978-3-86135-564-9
- Vol. 11 Frauen und Gesundheit – Ethnomedizinische Perspektiven/Women and Health – Ethnomedical Perspectives
• C.E. Gottschalk-Batschkus, J. Schuler & D. Iding (Hg)
• 1997 • 448 S. • ISBN 978-3-86135-563-2
- Vol. 12 The Medical Anthropologies in Brazil
• A. Leibing (ed)
• 1997 • 245 pp. • ISBN 978-3-86135-568-7
- Vol. 13 Was ist ein Schamane? Schamanen, Heiler, Medizinleute im Spiegel westlichen Denkens/What is a Shaman? Shamans, Healers, and Medicine Men from a Western Point of View
• A. Schenk & C. Räscher (Hg)
• 1999 • 260 S. • ISBN 978-3-86135-562-5
- Vol. 14 Ethnotherapien – Therapeutische Konzepte im Kulturvergleich/
Ethnotherapies—Therapeutic Concepts in Transcultural Comparison
• C.E. Gottschalk-Batschkus & C. Räscher (Hg)
• 1998 • 240 S. • ISBN 978-3-86135-567-0
- Vol. 15 Kulturell gefordert oder medizinisch indiziert? Gynäkologische Erfahrungen aus der Geomedizin/Postulated by Culture or Indicated by Medicine? Gynecological Experiences from Geomedicine
• W. Föllmer & J. Schuler (Hg)
• 1998 • 344 S. • ISBN 978-3-86135-566-3
- Vol. 16 Trauma und Ressourcen/Trauma and Empowerment
• M. Verwey (Hg)
• 2001 • 358 S. • ISBN 978-3-86135-752-0